

# INTERTRADITION – ER 感化

INTERTRADITION

04.10.18 – 08.12.18

JAPAN  
SVERIGE

INTERTRADITION – SHOGO HIRATA  
OCH LISA JUNTUNEN ROOS, SVERIGE  
KYOZO SHIMOGAWA, JAPAN  
TORSDAG 4 OKTOBER – LÖRDAG 27 OKTOBER  
FIBERSPACE GALLERY, STOCKHOLM  
[WWW.FIBERSPACE.SE](http://WWW.FIBERSPACE.SE)

ASAKO ISHIZAKI  
ONSDAG 10 OKTOBER – LÖRDAG 8 DECEMBER  
HV GALLERI  
[WWW.HV-TEXTIL.SE](http://WWW.HV-TEXTIL.SE)

JUN TOMITA  
TORSDAG 11 OKTOBER – LÖRDAG 17 NOVEMBER  
K.A. ALMGREN SIDENVÄVERI & MUSEUM  
[WWW.KASIDEN.SE](http://WWW.KASIDEN.SE)

FIBERSPACE GALLERY  
ALMGRENS SIDENVÄVERI  
HV GALLERI



SVENSKA  
VÄVAKADEMIN

# INFLUENSER 感化

ASAKO ISHIZAKI

2018 uppmärksamas 150 år av diplomatiska förbindelser mellan Japan och Sverige. Kulturutbyten är en viktig del i ett samarbete mellan länder och de båda länderna har under lång tid haft ett aktivt samarbete inom det textila området. Svenska Vävakademien i samarbete med Handarbetets Vänner och K.A. Almgren Sidenväveri & Museum och Fiberspace Gallery kommer under hösten arrangera flera utställningar inom det textila fältet där vävning och färgningstekniker står i centrum.

Programmet i anslutning till utställningarna presenteras på [svenskavavakademien.se](http://svenskavavakademien.se)

Med stöd av Kulturrådet och Estrid Ericsons Stiftelse.

今年2018年は、日本・スウェーデン外交関係樹立150周年の記念すべき年です。両国間の文化交流は今まで大事な役割を果たしてきましたが、テキスタイルの分野においても長年に渡って両国間の交流が活発に様々な形で行われてきました。この秋、スウェーデン織物アカデミー（Svenska Vävakademien）は、フレンズ・オブ・ハンディクラフト（Handarbetets Vänner）、K Aアルムグレン・絹織物工房 & ミュージアム（K.A. Almgren Sidenväveri & Museum）、ファイバースペース・ギャラリー（Fiberspace Gallery）と協力して、織りと染色をメインにしたテキスタイル展を開催いたします。

展覧会のプログラム詳細は [www.svenskavavakademien.se](http://www.svenskavavakademien.se) で紹介されていますので、ご覧ください。

支援: スウェーデン芸術審議会 エストリッド・エクリソン財団



Asako Ishizaki, konstnär och fd huvudlärare på Kawashima Textile School i Kyoto. Ishizaki är baserad i Kyoto och skapar tvådimensionella textilier i vävtol som när de lämnar väststolen blir till tredimensionella verk.

Ishizaki arbeten finns representerade på flertalet offentliga platser och i privata samlingar i Japan.

石崎朝子

アーティストであり、また以前は京都にある川島テキスタイルスクールで織りの主任教師として長年教壇に立っていました。京都を本拠地として活動し、織っているときは平面でも、出来上がった作品を織り機から外すと立体になる造形的作品を制作しています。日本でそれらの作品はパブリックアートとして多くの場所に置かれ、また個人コレクションとしても収集されています。

10月10日(水)～12月8日(土)

場所: HVギャラリー、ストックホルム



SWEDEN-JAPAN  
150  
日本スウェーデン 2018